

Виртуальные технологии для театра теней – это создание с помощью компьютерной графики визуального эффекта трехмерного пространства в режиме реального времени. Сначала проводится моделирование и рендеринг театра теней, а затем, используя кукол как основных элементов, создается трехмерное виртуальное изображение. Таким же образом, согласно требованиям сюжета или фантазии автора создается и соответствующая виртуальная модель сцены. Современные технологии позволяют актуализировать искусство теневого театра, трансформировать его под вкусы современного зрителя. Традиции больше не являются тем, что сковывает театр теней.

Для продвижения компьютерной анимации на основе театра теней можно обратиться к интернету, с помощью которого она распространится по всему миру. Это позволит большему количеству людей познакомиться с театром теней и полюбить его. Например, Международная пэнчжэньская цифровая компания выпустила короткометражный анимационный фильм «В персиковом источнике», созданный на визуальной и технической основе традиционного теневого театра. Он неоднократно удостоивался наград в Китае и за его пределами.

Но одновременно возникает вопрос, что может дать традиционный театр теней современному техногенному искусству и современному человеку. «Понимание традиционной культуры через призму театра теней и его художественная выразительность накапливались в течение долгого времени» [4, с. 53]. В содержании этого вида искусства заключена многовековая национальная культура, а в формах его выражения – эстетические чувства китайского народа. Этот исторический след остался в сердце каждого китайца. Через внедрение театра теней в современный цифровой мир, происходит его эстетическое и моральное воспитание, элементы театра теней позволят ощутить огромную силу традиционной культуры, успешно преодолеть барьер между прошлым и настоящим.

В 2007 году канал «Радостная станция» центрального телевидения Китая выпустил серию традиционных представлений в жанре сяньшэн, под названием «Портрет Китая», созданных при помощи технологии Flash. Они гармонично соединили в себе театр теней и компьютерную анимацию. Эти представления не выглядели монотонно, театр теней не казался чем-то устаревшим, пространство сцены не казалось однообразным и неподвижным. Такое комбинирование традиций и новаторства позволило телеканалу привлечь к экранам множество зрителей и завоевать их признание.

Литература

1. Лицунь, Вэй История искусства театра теней / Вэй Лицунь. – Пекин : Издательство «Духовное наследие», 2007. – 395 с. = 魏力群 中国皮影艺术史. – 北京 : 文物出版社, 2007. – 395页.
2. Лу, Сяо Поиск истоков традиционных эстетических особенностей и культуры мультипликационных фильмов отечественного производства / Сяо Лу. – Шанхай : Издательская группа «Век», 2008. – 278 с. = 肖路 国产动画电影传统美学特征及其文化探源. – 上海 : 世纪出版集团, 2008. – 278页.

3. Сюэцзюань, Ян Краткий анализ ценности искусства театра теней для современной мультипликации / Ян Сюэцзюань // Научные теории и исследования. – 2011. – С. 46–51 = 杨秀娟. 浅析皮影艺术对现代动画的价值 // 学术理论与探索, 2011. – 页. 46–51.
4. Яли, Лю Привлекательность традиционного театра теней и новаторство анимации / Лю Яли // Обзор искусства, 2008. – С. 52–59 = 刘亚莉. 传统皮影戏的魅力与动画的创新 // 艺术评论, 2008. – 页. 52–59.

ЦЕЛЕВЫЕ УСТАНОВКИ ОРГАНИЗАЦИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ ПЕДАГОГОВ-МУЗЫКАНТОВ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ КИТАЯ

Лю Цзун
БГПУ (Kumai)

В статье рассматриваются основные целевые установки в области профессионального музыкально-педагогического образования в высшей школе Китая. Прослеживается тенденция к актуализации всестороннего воспитания будущего учителя музыки, основанная на интеграции важнейших профессиональных качеств личности.

Ключевые слова: целевые установки; музыкально-педагогическое образование; междисциплинарность в подготовке учителей музыки; всестороннее развитие студентов.

Ранее в учебных программах в области профессионального музыкально-педагогического образования акцент придавался преподаванию базовых знаний и тренировке основных навыков. Музыкальное образование было ограничено весьма узкими рамками, формирование подобной точки зрения берет свое начало в понимании музыки и разделении функций музыкального образования.

Согласно новой концепции музыкального образования, оно не ограничивается лишь «преподаванием», а включает в себе как «преподавание», так и «воспитание», включает передачу знаний и навыков, использование образовательной теории, а также применение исследовательских достижений в области педагогики и психологии. Его цель заключается в полном раскрытии функций музыкального образования, подготовке всесторонне развитых специалистов. Музыкально-педагогическое образование не является однообразной передачей знаний о музыке, оно обладает многосторонним содержанием и функциями. Миссией музыкального образования в высших педагогических университетах является воспитание человека и педагога. Необходимо не только осуществлять передачу знаний и тренировку навыков, более важной является демонстрация студентам сути музыкального образования, одновременное овладение ими музыкальными знаниями и навыками, а также воспитание у них педагогических способностей. Все это позволяет по-настоящему воплотить в жизнь образовательные функции.

В отношении вопроса содержания реформ музыкального образования в высших педагогических университетах, точка зрения Лян Цзюньлина заключается в следующем:

в преподавании базовых знаний и навыков в первую очередь должен быть воплощен принцип всесторонности, характерный для полноценного образования. Обращаясь ко всему коллективу студентов, преподаватель должен позволить каждому из них получить соответствующее развитие. Цели подготовки педагога-музыканта на факультетах музыки высших педагогических учебных заведений определили направление развития, согласно которому в процессе обучения мы должны стремиться к популяризации знаний и развитию студентов, а не к их отбору и отсеvu. Мы должны позаботиться о каждом студенте, придерживаться индивидуального подхода в процессе обучения, повышать общий уровень подготовки и образованности всего коллектива студентов [1, с. 33].

По мнению Чжан Сяопуана, новая эпоха выдвинула перед музыкальным образованием в высших педагогических университетах новые требования, и в настоящее время необходимы именно творческие, междисциплинарные специалисты. Поэтому в будущем нам необходимо провести все реформы, касающиеся данной цели. Музыкальное образование в высших педагогических университетах – это база для подготовки учителей музыки в младших и средних школах. Таким образом, в условиях реформирования музыкального образования в высших педагогических университетах учитель должен обладать следующими идеологическими и профессиональными навыками и способностями: распространение знания; образование студентов; устранение сомнений у студентов [2, с. 21].

Профессор Хунаньского педагогического университета Ван Яохуа полагает, что целью подготовки на специальностях музыкального образования в высших педагогических университетах, без сомнения, является выпуск высокопрофессиональных учителей музыки для младших, средних школ, а также других средне-специальных учебных заведений. Конкретными требованиями являются: посредством образовательных и музыкально-практических мероприятий воспитать у студентов любовь к преподаванию музыки, обогатить их чувственный опыт, развить в них высокие моральные качества. Они должны обладать теоретическими знаниями, способностями и квалификацией, необходимой для преподавания музыки в младших, средних школах, а также других средне-специальных учебных заведениях. Также в них необходимо заложить прочную основу для наслаждения музыкой, ее изучения и преподавания на протяжении всей жизни [3, с. 130].

Лю Пэй в своих размышлениях о музыкальном образовании в высших педагогических университетах отмечает: подготовка работника музыкального образования означает, что в условиях всестороннего развития объект образования должен обладать по крайней мере тремя качествами: 1. Владение общими знаниями и практическими навыками по музыке; 2. Подготовленность по базовым педагогическим теориям и техникам; 3. Подготовленность по теориям и техникам предметного образования [4, с. 17–18].

Профессор Хунаньского педагогического университета Ван Яохуа в «Размышлениях о целях подготовки и структурной системе курсов на специальностях музыкального образования в высших педагогических университетах» отмечает, что педагогический характер целей подготовки является основным отличием специальностей музыкального образования в высших педагогических университетах от профессиональных музыкаль-

ных училищ. Если профессиональные музыкальные училища своей целью ставят подготовку профессиональных музыкальных исполнителей (певцов, музыкантов), теоретических исследователей музыки, профессионалов в области музыкального творчества (критиков, композиторов), то на специальностях музыкального образования в высших педагогических университетах ведется подготовка учителей музыки младших и средних школ [5, с. 21].

Профессор Института музыки Хунаньского педагогического университета Ли Сяоэр полагает, что после образования КНР требования по набору студентов на специальностях музыкального образования высших педагогических институтов в целом переняли методы вступительных экзаменов в музыкально-художественные училища. Подобные экзаменационные методы подходят для музыкально-художественных училищ, поскольку там целью подготовки студентов как раз является воспитание музыкальных исполнителей, обладающих каким-либо профессиональным навыком и приспособленных для выступления на сцене. А цель подготовки студентов на специальностях музыкального образования в высших педагогических университетах – воспитание учителей музыки младших и средних школ, всесторонне развитых в нравственном, умственном и физическом отношении, которые могут не только вести урок, но и выступать в роли художественного руководителя на культурно-развлекательных мероприятиях в школе. Также они должны заниматься художественно-творческой работой, планированием, репетициями, дирижированием и пр. Все это требует от них первоклассной культурной подготовки, всесторонних музыкальных знаний и навыков, они должны быть многопрофильными специалистами с навыками пения, танца, игры на музыкальных инструментах, а также ораторского выступления [6, с. 67].

Музыкальное педагогическое образование в структуре высшего образования является одним из образовательных механизмов музыкального воспитания в Китае. По причине того, что его развитие влияет на общий уровень подготовки учителей, это является основой и ключевым элементом закрепления, развития и повышения уровня национального музыкального образования. Это базовое звено повышения музыкальной и культурной подготовки всего народа, и по этой причине крайне важно совершенствовать дисциплины музыкального педагогического образования. Из публикаций многих ученых и профессоров становится понятно, что повышение педагогического уровня музыкального образования – это общее желание всех его представителей.

Литература

1. Лян, Цзюньлин. Начальное исследование реформ музыкального образования в высших педагогических университетах / Цзюньлин Лян // Народная музыка. – 2005. – № 6. – С. 33.
2. Чжан, Сяошан. Некоторые мнения о реформах музыкального образования в высших педагогических университетах / Сяошан Чжан // Народная музыка. – 2005. – № 7. – С. 21.
3. Ван, Яохуа. Рассуждения о музыкальном образовании в высших педагогических университетах / Яохуа Ван // Хунаньский педагогический университет. – 2004. – № 7. – С. 119–133.
4. Лю, Пэй. Исследование теории и практики музыкального образования / Пэй Лю. – Изд-во шанхайская музыка, 2004. – 278 с.

5. Ван, Яохуа. Размышления о целях подготовки и структурной системе курсов на специальностях музыкального образования в высших педагогических университетах / Яохуа Ван // Китайское музыкальное образование, 2003. – № 2. – С. 21–23.
6. Ли, Сяозр. Формирование механизма благоприятной работы специальностей музыкального образования в высших педагогических университетах / Сяозр Ли // Хунаньский педагогический университет. – 2004. – № 11. – С. 65–69.

СПЕЦИФИКА ИСПОЛНЕНИЯ ПЕСЕН НА КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

*С. В. Мацевская, кандидат педагогических наук, доцент,
Фэн Еси
БГПУ (Беларусь, Китай)*

В статье рассматриваются особенности и специфика исполнения песен на китайском языке.

Ключевые слова: высококонтекстная культура; исполнение песен на китайском языке; тональная система китайского языка; акцентуация; портаменто.

Исполнение песен на китайском языке на должном исполнительском уровне, первоначально требует от исполнителя разграничение и осознание различных эстетических стандартов, присущих китайской и западной музыке, которые проистекают, в том числе из разницы культур.

Исследователи относят культуру Китая к высококонтекстным культурам, где большая часть информации существует на уровне как внешнего, так и внутреннего контекста. Высококонтекстность культуры, в частности, обусловлена влиянием господствующих религиозных и философских течений. Так, например, основные элементы философии Конфуция, а также Буддизма и Даосизма, распространенных на территории Китая, имеют непрямой стиль изложения, т. е. тексты учений, имеющие отношение и влияющие практически на все аспекты общественной жизни, написаны почти полностью с помощью афоризмов, и каждый читающий может интерпретировать их по-своему.

По общему мнению, существующему в литературе, не идентичные эстетические стандарты западной и восточной культуры находят отражение в окружающих предметах и явлениях. Можно говорить о наличии существенных отличий и в музыкальной традиции Запада и Востока.

Следует принимать во внимание также тональную систему китайского языка, когда каждый слог произносится с определенным тоном, влияющим не просто на звучание слова, но и определяющим его смысловое значение. Китайский язык относят к языкам с контурными тонами, то есть такими, где частота тона меняется в ходе произнесения гласного звука. Так, в китайском языке различают 4 тона – высокий ровный, восходящий, нисходяще-восходящий и резко нисходящий тоны (а также «легкий» тон). При этом неправильный тон, использованный в слове, меняет его смысл на кардинально другой: например, – Lì (четвертый, нисходящий тон) – сила, а 李 Lǐ (третий, нисходяще-восходящий тон) – сливовое дерево.

Эта особенность китайского языка диктует важное правило в исполнении китайской песни: не следует чрезмерно использовать портаменто. Использование портаменто часто искажает смысл пропеваемого слова, как, например, в известной народной песне о Летящих гусях слово yōushāng («скорбь»), произносится и слышится как «масляная травма». Точно так же, из-за неправильного использования портаменто, слово jiāxiāng, которое означает «дом» («В их сознании – это их дом на севере»), произносится и слышится как jiǎ xiāng – «ложный дом». Исполнение на китайском языке требует точности, поэтому для правильного, красивого и безошибочного исполнения важно знать эти особенности.

Следующее, что необходимо учитывать при вокальном исполнении китайской песни, – это акцентуации (постановка ударений). В данном случае имеется в виду акцентуация как модификация последней ноты строфы песни путем ее продления или усиления. В западной традиции вокальное произведение исполняется именно в соответствии с его оригинальными музыкальными нотами, без каких-либо акцентуаций. Ударения сделали бы оригинальную линию неудобной, поэтому невозможно исполнять западную песню с акцентуациями, в то время как в исполнении китайских песен ударения – это необходимость.

Еще одно необходимое условие качественного исполнения китайских песен – это точное понимание исполнителем слов и смысла, заложенного в тексте. Лирика имеет решающее значение для песни, т. к. в китайской культуре пение – это форма декламации. Поэтому литературное обучение певца играет важную роль в качественном вокальном исполнении. Чем лучше у исполнителя понимание литературы, тем выше качество исполнения, потому что послание, заложенное в песне, заключается в ее лирике. Чтобы хорошо спеть китайскую песню, нужно сначала внимательно изучить и понять ее текст. Китайские авторы придают большое значение логике своих текстов, многие песни написаны в виде замысловатого построенного повествования. Например, песня о любви между мужчиной и женщиной в западной лирике будет достаточно откровенной и содержать прямое высказывание: «Я люблю тебя». В то же время китайская лирика будет сложной и утонченно описывать чувства и ситуацию при помощи аллегорий: «Вырос Лотос-цветок в новом чане с водой; вскоре он в тишине во всю мощь расцветет. Золотой муравей на самом краю. Жаль, вода разделяет его и цветы». В этих стихах мужчина – это золотой муравей, который кружит по краю чана, не в силах добраться до цветка. Таким образом, любовь и разлука описываются неявным образом, а положенные на музыку стихи воспринимаются как повествование, что является одним из признаков хорошей народной песни.

Китайский язык богат по смыслу, а особенность высококонтекстной китайской культуры и четырехтонального китайского языка диктует необходимость учитывать, что то, как именно вы говорите, зависит от того, какой тонкий смысл вы хотели бы передать. Таким образом, чтобы качественно и без ошибок исполнять китайскую песню, необходимо внимательно изучить ее текст и осознать точный смысл, заложенный в лирике, обратить внимание на акцентуации и портаменто, правильное произнесение слов,